

# Ciudad de San Antonio



## AGENDA

### Sesión B del Consejo de la Ciudad

Complejo del Consejo de la Ciudad

105 Main Plaza

San Antonio, Texas 78205

---

**Miércoles, 30 de agosto de 2017**

**2:00 PM**

**Edificio Plaza Municipal**

---

El Consejo de la Ciudad de San Antonio se reunirá en la Sala "B" del Edificio de la Plaza Municipal a las 2:00 P.M. El Consejo de la Ciudad podrá considerar los siguientes asuntos en cualquier orden:

1. Presentación del personal sobre el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 enfocándose en, pero sin limitarse a los siguientes Departamentos de la Ciudad: [Sheryl Sculley, Administradora de la Ciudad (City Manager); Justina Tate, Directora de Administración y Presupuesto (Director, Management and Budget)]
  - A. Convención e Instalaciones Deportivas
  - B. Visit San Antonio
  - C. Artes y Cultura
  - D. Tricentenario

Los departamentos se pueden considerar en cualquier orden durante la reunión. Los departamentos no cubiertos o no terminados serán completados el siguiente día.

En cualquier momento durante la reunión, el Consejo de la Ciudad podrá suspender la sesión ejecutiva para consultar con la Oficina del Abogado de la Ciudad (Código del Gobierno de Texas Sección 551.071) y deliberar o discutir cualquiera de los siguientes asuntos:

- A. Negociaciones para el desarrollo económico conforme a la Sección 551.087 del Código de Gobierno de Texas (desarrollo económico).
- B. La compra, intercambio, arrendamiento o el valor de bienes inmuebles conforme a la Sección 551.072 del Código de Gobierno de Texas (bienes inmuebles).
- C. Aspectos legales relacionados con litigios contemplados, incluyendo asuntos

que involucren mejoras estructurales conforme a la Sección 551.071 del Código del Gobierno de Texas (consulta con el abogado).

### **LEVANTAMIENTO DE LA SESIÓN**

5:00 P.M. - Si el Consejo aún no ha levantado la sesión, el oficial que preside propondrá continuar la reunión, posponer los asuntos pendientes a la siguiente reunión, o aplazar y volver a programar la reunión a una hora determinada del siguiente día.

### **6:00 PM (se puede escuchar después de esa hora) - Audiencias públicas**

2. Audiencias públicas sobre la tasa de impuestos ad valorem propuesta por la ciudad en 2017 para el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 y el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018. [Sheryl Sculley, Administradora de la Ciudad (City Manager); Justina Tate, Directora de Gestión y Presupuesto (Director, Management and Budget)]

### **6:00 PM (puede ser escuchado después de esa hora) - Se escuchará la opinión de los ciudadanos**

#### **ACCESO PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES**

**Este sitio de reunión tiene acceso para sillas de ruedas. La entrada accesible está situada en la Entrada Trevino Alley, en el lado sur. Los lugares accesibles de estacionamiento para visitantes se encuentran en el Consejo de la Ciudad, 100 Military Plaza, lado norte. Las ayudas y servicios auxiliares, incluidos los intérpretes para personas con sordera, deben ser solicitados cuarenta y ocho [48] horas antes de la reunión. Para obtener ayuda, llame al (210) 207-7268 o al 711 Servicio de Retransmisión para Personas con Sordera de Texas.**

Habrán disponibles intérpretes en español durante la junta del consejo de la ciudad para los asistentes que lo requieran. También se proveerán intérpretes para los ciudadanos que deseen exponer su punto de vista al consejo de la ciudad. Para más información, llame al (210) 207-7253

Para información adicional sobre cualquier punto de esta agenda, por favor visite [www.sanantonio.gov](http://www.sanantonio.gov) o llame al 207-7080.

---



# Ciudad de San Antonio

## Memorándum de la Agenda

Número de Archivo:17-4810

---

**Número de Asunto de la Agenda:** 1.

**Fecha de la Agenda:** 8/30/2017

**En control:** Sesión B del Consejo de la Ciudad

---

**DEPARTAMENTO:** Oficina de Administración y Presupuesto

**JEFA DE DEPARTAMENTO:** Justina Tate

**DISTRITOS DEL CONSEJO IMPACTADOS:** Toda la Ciudad

**TEMA:**

Sesión de trabajo del Consejo de la Ciudad sobre el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018

**RESUMEN:**

Presentación del personal sobre el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018, enfocándose en, pero no limitado a, las siguientes políticas e iniciativas de la Ciudad:

- A. Convención y Instalaciones Deportivas (incluyendo Visit San Antonio)
- B. Arte y cultura
- C. Oficina del Tricentenario

**ANTECEDENTES:**

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 fue presentado al Alcalde y al Consejo de la Ciudad el 10 de agosto de 2017. El presupuesto es balanceado como lo requiere la ley y refleja la dirección de las políticas del Consejo de la Ciudad para la presupuestación a través de una perspectiva de equidad. El año fiscal de la ciudad comienza el 1 de octubre.

La equidad y la igualdad son dos estrategias que se pueden utilizar al presupuestar. La equidad tiene como objetivo entender las necesidades de la comunidad y distribuir los recursos de manera justa. La igualdad implica asegurar que todas las partes de la comunidad obtengan cantidades similares de recursos sin importar la necesidad. En el contexto del Presupuesto Propuesto, las decisiones se toman con una óptica de equidad porque esto determina cómo la Ciudad asignará recursos y establecerá prioridades para satisfacer las necesidades sociales y económicas de los residentes de San Antonio. Este Presupuesto propone un enfoque de equidad.

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 incluye inversiones en calles, seguridad pública y servicios a vecindarios que tienen el potencial de hacer una diferencia significativa en la calidad de vida de nuestra comunidad mientras se mantiene una posición financiera sólida.

Un total de 10 sesiones de trabajo del Consejo de la Ciudad están programadas antes de la adopción del presupuesto el 14 de septiembre para presentar el presupuesto en detalle al Consejo de la Ciudad. Desde el 10 de agosto han tenido lugar cinco sesiones de trabajo sobre el tema del presupuesto. Se realizaron tres sesiones durante la semana del 14 de agosto: Departamento de Mejoras de Transporte y Estructurales (15 de agosto), Departamento de Bomberos y Policía (16 de agosto) y el Plan de Deuda de la Ciudad propuesto (17 de agosto). Durante la semana del 21 de agosto se realizaron dos sesiones de trabajo adicionales: Planificación, Vecindario y Servicios de Vivienda, Conservación Histórica, Salud, Sustentabilidad, Servicios Humanos y Agencias Delegadas (22 de agosto) y Parques, Biblioteca y Corte Municipal (23 de agosto).

Además de las sesiones de trabajo sobre el presupuesto, se han programado un total de seis sesiones públicas con la comunidad sobre el presupuesto y dos audiencias públicas para obtener información de la comunidad sobre el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018. Durante las semanas del 14 de agosto y del 21 de agosto se llevaron a cabo sesiones públicas con la comunidad sobre el presupuesto.

#### **ASUNTO:**

Está programada una sesión de trabajo sobre el presupuesto para el miércoles 23 de agosto de 2:00 PM a 5:00 PM en la Sala "B" de Municipal Plaza. En esta sesión, se presentará al Consejo Municipal los Presupuestos Propuestos para el Año Fiscal 2018 para las Instalaciones para Convenciones y Deportivas, Visit San Antonio, Arte y Cultura, y la Oficina del Tricentenario.

#### **Instalaciones para Convenciones y Deportes**

El Presupuesto para el Año Fiscal 2018 propuesto para las Instalaciones para Convenciones y Deportes incluye fondos del Fondo General y Fondos Restringidos. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FINANCIAMIENTO	PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL	PUESTOS AUTORIZADOS
Fondo de Instalaciones de la Comunidad y para Visitantes	\$45,483,838	339
Fondo de Servicios para la Comunidad y Visitantes (No Departamental)	\$3,742,233	0
Fondo General (Centro Cultural Carver de la Comunidad)	\$1,050,825	7
Fondo Especial Carver de Ingresos	\$472.179	7
Total	\$50,749,075	353

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 financia la operación y el mantenimiento de las instalaciones del Centro de Convenciones Henry B. González, Alamodome y el Centro Cultural Comunitario Carver. El Presupuesto Propuesto en No Departamental incluye \$3,156,880 para las obligaciones de su realización para apoyar convenciones, reuniones y eventos importantes. El Presupuesto Propuesto recomienda \$183,611 para cinco puestos adicionales de guardias de seguridad para el Centro de Convenciones que recibe a más de 700,000 asistentes anualmente.

En el año fiscal 2018, el Alamodome será el anfitrión de la “Final Four” Masculina de la NCAA que mostrará una instalación recién renovada y proporcionará una experiencia óptima a los aficionados a través de los vestíbulos expandidos y sistemas de iluminación, sonido y wi-fi público.

El Consejo de la Ciudad también recibirá un informe de Visit San Antonio (VSA) sobre su presupuesto para el año fiscal 2018 e iniciativas para comercializar y promover la Ciudad como un destino. En septiembre de 2016, el Consejo Municipal aprobó un Acuerdo de Comercialización de Destino (DMA) con Visit San Antonio, que hizo la transición del antiguo Buró de Convenciones y Visitantes de la Ciudad (Convention and Visitors Bureau) a una agencia independiente sin fines de lucro. El trabajo de (VSA) Visit San Antonio continuará comercializando y promoviendo la Ciudad como un destino para convenciones y viajes de placer. Como parte de la DMA, la Ciudad tendrá como objetivo una asignación anual a VSA equivalente al 35% del presupuesto de impuestos de Ocupación Hotelera, neto de los pagos del servicio de la deuda relacionados con la Expansión del Centro de Convenciones. La Asignación Propuesta para el Año Fiscal 2018 para Visit SA es \$23,339,889.

### Arte y Cultura

El Presupuesto para el Año Fiscal 2018 propuesto para el Departamento de Arte y Cultura incluye el financiamiento de Fondos Restringidos. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FINANCIAMIENTO	PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018	PUESTOS AUTORIZADOS
Arte y cultura	\$10,052,809	12
Arte Público de San Antonio	\$682,692	6
Comisión de Cine de SA (Fondo de Instalaciones Comunitarias y para Visitantes)	\$514,639	2
<b>Total</b>	<b>\$11,250,140</b>	<b>20</b>

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 mantiene el financiamiento para Arte y Cultura en un 15% del Impuesto de Ocupación Hotelera (neto del servicio de la deuda para el Proyecto de Expansión del Centro de Convenciones).

### Oficina del Tricentenario

El Presupuesto para el Año Fiscal 2018 propuesto para la Oficina del Tricentenario incluye financiamiento de Fondos Restringidos. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FONDO PARA PUESTOS AUTORIZADOS POR EL PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018		
Gastos de personal, incluidos temporales y contratos	\$855,646	1*
Programa de Subsidios Tri-Art	\$300,000	
Mercadotecnia y colocación de marca	\$337,526	
Recaudación de fondos - Evaluación de patrocinio	\$50,000	
Actividades del programa	\$331,000	1*
Gastos de Operación	\$66,988	
<b>Total</b>	<b>\$1,941,160</b>	<b>1*</b>

- El Fondo del Tricentenario apoya 12 puestos: 1 puesto autorizado, 9 puestos temporales/contractuales y 2 Voluntarios en Servicio a América (Volunteers in Service to America-VISTAS)

La Oficina del Tricentenario apoya a la Comisión del Tricentenario en la planificación de los esfuerzos, la identificación de socios potenciales, la creación de una identidad de celebración única y la integración de los eventos existentes en el marco de la celebración.

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 incluye \$331,000 para apoyar celebraciones de fin de año, actividades de educación e historia, Semana conmemorativa y esfuerzos de mercadeo. Además, se incluyen fondos por la suma de \$300,000 para el Programa 300 TriArt. El objetivo del programa es inspirar una amplia gama de arte a lo largo de San Antonio y el Condado de Bexar que refleje la cultura local y la historia. Los proyectos de arte seleccionados se mostrarán en 2018 durante el Tricentenario de la ciudad. El presupuesto continúa financiando la cantidad de \$387,000 para la comercialización, la evaluación del patrocinio, y los servicios de la administración de marca relacionados con los acontecimientos del tricentenario.

**ALTERNATIVAS:**

Este asunto es una sesión de trabajo programada para el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

**IMPACTO FISCAL:**

Esta presentación brinda información sobre las principales iniciativas dentro de los departamentos de Instalaciones para Convenciones y Deportes, Arte y Cultura, y Oficina del Tricentenario. Está programado que el Presupuesto para el año fiscal 2018 sea adoptado por el Consejo de la Ciudad el 14 de septiembre de 2017.

**RECOMENDACIÓN:**

Este asunto es una sesión de trabajo para la discusión del Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 y es sólo para fines informativos.



# Ciudad de San Antonio

## Memorándum de la Agenda

Número de Archivo:17-4809

---

**Número de asunto de la Agenda:** 2.

**Fecha de la Agenda:** 8/30/2017

**En control:** Sesión B del Consejo de la Ciudad

---

**DEPARTAMENTO:** Oficina de Administración y Presupuesto

**JEFA DE DEPARTAMENTO:** Justina Tate

**DISTRITOS DEL CONSEJO IMPACTADOS:** Toda la Ciudad

**TEMA:**

Audiencias públicas para la tasa impositiva Ad Valorem de 2017 y el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018

**RESUMEN:**

El miércoles 30 de agosto de 2017, a las 6:00 PM en las Salas del Consejo Municipal están programadas dos Audiencias Públicas:

- 1) Audiencia Pública para la Propuesta de Tasa de Impuestos Ad Valorem 2017 para el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018
- 2) Audiencia Pública del Presupuesto Propuesto 2018

Las Audiencias Públicas proveerán una oportunidad para que los residentes comenten sobre la Propuesta de Tarifa de Impuesto Ad Valorem 2017 para el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018 y el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018. La Audiencia Pública sobre la Propuesta de Tarifa de Impuesto Ad Valorem 2017 se llevará a cabo a las 6:00 PM seguida inmediatamente por la Audiencia Pública sobre el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018.

**ANTECEDENTES:**

El año fiscal de la Ciudad de San Antonio comienza el 1 de octubre y termina el 30 de septiembre. Cada año, la Administradora de la Ciudad transmite un calendario de desarrollo presupuestario al Consejo Municipal en febrero/marzo con fechas clave para cada fase del proceso presupuestario. Las Fases incluyen (1) Pronóstico Financiero a 5 años y comentarios públicos antes que el presupuesto sea preparado, (2) Sesión de fijación de metas presupuestarias del Consejo de la Ciudad, (3) Presupuesto Propuesto para el próximo año fiscal, (4) Sesiones de trabajo presupuestario del Consejo Municipal y Reuniones de opinión pública/audiencias públicas sobre el proyecto de presupuesto, y (5) aprobación del Presupuesto para el próximo año fiscal. El presupuesto anual de operación y de capital debe ser aprobado por el Consejo Municipal antes del 27 de septiembre de cada año de acuerdo con la Carta Constitucional de la Ciudad. El 8 de marzo de 2017, se proporcionó al Consejo

Municipal el Informe Financiero del Primer Trimestre de 2017 y el Calendario de Presupuesto del Año Fiscal 2018. Este calendario incluyó las fechas clave para las cinco fases del proceso de desarrollo del presupuesto de la Ciudad de San Antonio.

**Cinco años de provisiones financieras:** El 10 de mayo de 2017, el Consejo Municipal recibió información sobre el Presupuesto y Reporte del Estado Financiero del año fiscal 2017 Six Plus Six así como el Plan Financiero Quinquenal de la Ciudad que cubre el Año Fiscal 2018 hasta el Año Fiscal 2022.

**Comentarios de la comunidad para la preparación del proceso presupuestario:** Junto con el monitoreo del Presupuesto para el Año Fiscal 2017, el personal de la Ciudad reunió información sobre las prioridades de la comunidad para el Presupuesto del Año Fiscal 2018 a través de la Campaña SASpeakUp. A través de esta campaña, la Ciudad se comunica con la comunidad a través de una campaña multifacética para reunir datos sobre el uso que los residentes hacen de los servicios de la ciudad y sus ideas para gastos del próximo año. La participación de la comunidad se obtiene a través de los equipos de calle bilingüe SASpeakUp (inglés y español) que asisten a eventos en toda la comunidad para reunir información, a través de medios digitales para incluir [NextDoor.com](http://NextDoor.com), Facebook, Twitter, Instagram, envíos masivos de correo electrónico y una encuesta en línea, que está disponible en inglés y en español. La encuesta también está disponible en formato impreso en todas las bibliotecas de la Ciudad, centros comunitarios y centros para personas mayores. Los residentes también están invitados a proporcionar información a través del sitio web de la Ciudad y por medio de la Caja de Comentarios Presupuestarios de la Ciudad disponible en los departamentos de la ciudad, bibliotecas, centros comunitarios y en línea. Una presentación con los resultados de estas reuniones fue proporcionada en la Sesión de Asignación de Objetivos del Presupuesto del Consejo Municipal de Junio.

**Sesión de fijación de objetivos del presupuesto del Consejo de la Ciudad:** El 28 de junio de 2017, la Sesión de Establecimiento de Metas del Presupuesto del Consejo de la Ciudad para el año fiscal 2018 se llevó a cabo en el Centro de Convenciones Henry B González. El propósito de la Sesión de Establecimiento de Objetivos del Presupuesto fue obtener la dirección del Consejo Municipal que guiara a la Administradora de la Ciudad y al personal en el desarrollo del Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018 y el Plan Presupuestario del Año Fiscal 2019. El Consejo Municipal estableció las prioridades de entrega de servicios y la dirección sobre potenciales aumentos de los ingresos del fondo general y/o reducciones de gastos que fue utilizado por el personal para preparar un Presupuesto Anual Operativo y de Capital para el Año Fiscal 2018.

**Presupuesto Propuesto:** El 10 de agosto de 2017, la Administradora de la Ciudad presentó el Presupuesto Operativo y de Capital para el año fiscal 2018 al Consejo Municipal. Este presupuesto fue preparado en el mes de julio e incorpora la dirección de política proporcionada por el Consejo Municipal el 28 de junio y los comentarios de la comunidad proporcionados a través de la Campaña SASpeakUp.

**Obras Presupuestarias del Consejo de la Ciudad, reuniones públicas/audiencias públicas sobre el Presupuesto Propuesto:** Después de que el presupuesto se propone el 10 de agosto de 2017, nueve sesiones del presupuesto del Consejo de la Ciudad están programadas para presentar el Presupuesto Propuesto en detalle al Consejo Municipal.

Además, se celebraron seis Sesiones Públicas Abiertas sobre el Presupuesto en toda la Ciudad para pedirles a los residentes su opinión sobre el Presupuesto Propuesto antes de que se finalice el presupuesto. La Ciudad también será sede de dos audiencias públicas (miércoles 30 de agosto y miércoles 6 de septiembre) En las Salas del Consejo Municipal a las 6:00 pm.

**Adopción del presupuesto:** El presupuesto para el año fiscal 2018 está programado para ser aprobado por el Consejo Municipal el 14 de septiembre de 2017.

#### **ASUNTO:**

El miércoles 30 de agosto de 2017, a las 6:00 PM en las Salas del Consejo Municipal están programadas dos Audiencias Públicas:

1)2017 Propuesta de audiencia pública de tasa impositiva de Ad Valorem

2)Audiencia Pública del Presupuesto Propuesto 2018

Las Audiencias Públicas proveerán una oportunidad para que los residentes comenten sobre la Propuesta de Tarifa de Impuesto Ad Valorem 2017 para el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018 y el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018. La Audiencia Pública sobre la Propuesta de Tarifa de Impuesto Ad Valorem 2017 se llevará a cabo a las 6:00 PM seguida inmediatamente por la Audiencia Pública sobre el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018.

Los ciudadanos que deseen intervenir en la audiencia pública podrán firmar individualmente un registro para ese propósito que se proporcionará a la entrada de las Salas del Consejo Municipal a partir de las 4:00 pm del miércoles 30 de agosto de 2017. Los ciudadanos también pueden inscribirse en línea a partir de las 8:00 AM hasta las 6:00 PM del miércoles 30 de agosto de 2017. Se activará un enlace en el sitio web de la Oficina de la Secretaria de la Ciudad en <http://www.sanantonio.gov/clerk/> +que permitirá a los ciudadanos inscribirse para la audiencia pública. Los individuos y/o grupos serán escuchados en el orden en que se inscribieron para hablar.

#### **ALTERNATIVAS:**

La Ley Estatal requiere que un municipio tenga dos audiencias públicas de tasa de impuesto a la propiedad cuando la Propuesta de Tarifa de Impuesto Ad Valorem de la Ciudad exceda la Tasa de Impuesto Efectiva. Además, la Carta Constitucional de la Ciudad requiere al menos una audiencia pública sobre el Presupuesto Propuesto de la Ciudad.

#### **IMPACTO FISCAL:**

Las audiencias públicas sobre la Tasa de Impuestos Ad Valorem sobre la Propiedad de 2017 para el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 y el Presupuesto Propuesto no requerirán la acción del Consejo Municipal. La aprobación final del Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 está programada para el 14 de septiembre de 2017.

#### **RECOMENDACIÓN:**

Este asunto incluye dos audiencias públicas para la Tasa de Impuesto Ad Valorem a la Propiedad 2017 de la Ciudad para el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018 y el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018.

# Ciudad de San Antonio



## AGENDA Sesión B del Consejo de la Ciudad

Complejo del Consejo de la Ciudad  
105 Main Plaza  
San Antonio, Texas 78205

---

**Miércoles, 30 de agosto de 2017**

**2:00 PM**

**Edificio Plaza Municipal**

---

El Consejo de la Ciudad de San Antonio se reunirá en la Sala "B" del Edificio de la Plaza Municipal a las 2:00 P.M.. El Consejo de la Ciudad podrá considerar los siguientes asuntos en cualquier orden:

1. Presentación del personal sobre el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 enfocándose en, pero sin limitarse a los siguientes Departamentos de la Ciudad: [Sheryl Sculley, Administradora de la Ciudad (City Manager); Justina Tate, Directora de Administración y Presupuesto (Director, Management and Budget)]
  - A. Instalaciones para Convenciones y Deportes
  - B. Visit San Antonio
  - C. Arte y Cultura
  - D. Tricentenario

Los departamentos se pueden considerar en cualquier orden durante la reunión. Los departamentos no cubiertos o no completados serán continuados el siguiente día.

En cualquier momento durante la reunión, el Consejo de la Ciudad podrá suspender la sesión ejecutiva para consultar con la Oficina del Abogado de la Ciudad (Código del Gobierno de Texas Sección 551.071) y deliberar o discutir cualquiera de los siguientes asuntos:

- A. Negociaciones para el desarrollo económico conforme a la Sección 551.087 del Código de Gobierno de Texas (desarrollo económico).
- B. La compra, intercambio, arrendamiento o el valor de bienes

inmuebles conforme a la Sección 551.072 del Código de Gobierno de Texas (bienes inmuebles).

- C. Aspectos legales relacionados con litigios contemplados, incluyendo asuntos que involucran mejoras de capital conforme a la Sección 551.071 del Código del Gobierno de Texas (consulta con el abogado)

## LEVANTAMIENTO DE LA SESIÓN

17:00 - Si el Consejo aún no ha levantado la sesión, el oficial que preside propondrá continuar la reunión, posponer los asuntos pendientes a la siguiente reunión, o aplazar y volver a programar la reunión a una hora determinada del siguiente día.

### 6:00 PM (se puede escuchar después de esa hora) - Audiencias públicas

2. **Audiencias públicas** sobre la tasa de impuestos ad valorem propuesta por la ciudad en 2017 para el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 y el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018. [Sheryl Sculley, Administradora de la Ciudad (City Manager); Justina Tate, Directora de Administración y Presupuesto (Director, Management and Budget)]

### 6:00 PM (puede ser escuchado después de esa hora) - Se escuchará la opinión de los ciudadanos

## ACCESO PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES

**Este sitio de reunión tiene acceso para sillas de ruedas. La entrada accesible está situada en la Entrada Trevino Alley, en el lado sur. Los lugares accesibles de estacionamiento para visitantes se encuentran en el Consejo de la Ciudad, 100 Military Plaza, lado norte. Las ayudas y servicios auxiliares, incluidos los intérpretes para personas con sordera, deben ser solicitados cuarenta y ocho [48] horas antes de la reunión. Para obtener ayuda, llame al (210) 207-7268 o al 711 Servicio de Retransmisión para Personas con Sordera de Texas.**

Habrán disponibles intérpretes en español durante la junta del consejo de la ciudad para los asistentes que lo requieran. También se proveerán intérpretes para los ciudadanos que deseen exponer su punto de vista al consejo de la ciudad. Para más información, llame al (210) 207-7253

Para información adicional sobre cualquier punto de esta agenda, por favor visite [www.sanantonio.gov](http://www.sanantonio.gov) o llame al 207-7080.



# Ciudad de San Antonio

## Memorandum de la Agenda

Número de Archivo: 17-4808

---

**Número del Orden del Día:** 1

**Fecha de la Agenda:** 8/30/2017

**En Control:** Sesión B del Consejo de la Ciudad

---

**DEPARTAMENTO:** Oficina de Administración y Presupuesto

**JEFA DEL DEPARTAMENTO:** Justina Tate

**DISTRITOS DE CONSEJO IMPACTADOS:** Toda la ciudad

### TEMA:

Sesión de trabajo del Consejo de la Ciudad sobre el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018

### RESUMEN:

Presentación del personal sobre el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018, enfocándose en, pero no limitado a, las siguientes políticas e iniciativas de la Ciudad:

- A. Instalaciones para Convenciones y Deportivas (incluye Visit San Antonio)
- B. Arte y cultura
- C. Oficina del Tricentenario

### ANTECEDENTES:

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 fue presentado al Alcalde y al Consejo de la Ciudad el 10 de agosto de 2017. El presupuesto es balanceado como lo requiere la ley y refleja la dirección de las políticas del Consejo de la Ciudad para la presupuestación a través de una perspectiva de equidad. El año fiscal de la ciudad comienza el 1 de octubre.

La equidad y la igualdad son dos estrategias que se pueden utilizar al presupuestar. La equidad tiene como objetivo entender las necesidades de la comunidad y distribuir los recursos de manera justa. La igualdad implica asegurar que todas las partes de la comunidad obtengan cantidades similares de recursos sin importar la necesidad. En el contexto del Presupuesto Propuesto, las decisiones se toman con una óptica de equidad porque esto determina cómo la Ciudad asignará recursos y establecerá prioridades para satisfacer las necesidades sociales y económicas de los residentes de San Antonio. Este Presupuesto propone un enfoque de equidad

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 incluye inversiones en calles, seguridad pública y servicios a vecindarios que tienen el potencial de hacer una diferencia significativa en la calidad de vida de nuestra comunidad mientras se mantiene una posición financiera sólida.

Un total de 10 sesiones de trabajo del Consejo de la Ciudad están programadas antes de la adopción del presupuesto el 14 de septiembre para presentar el presupuesto en detalle al Consejo de la Ciudad. Desde el 10 de agosto han tenido lugar cinco sesiones de trabajo sobre el tema del presupuesto. Se realizaron tres sesiones durante la semana del 14 de agosto: Departamento de Mejoras de Transporte y Capital (15 de agosto), Departamento de Bomberos y Policía (16 de agosto) y el Plan de Deuda de la Ciudad propuesto (17 de agosto). Durante la semana del 21 de agosto se realizaron dos sesiones de trabajo adicionales: Planificación, Servicios de Vivienda y a Vecindarios, Conservación Histórica, Salud, Sustentabilidad, Servicios Humanos y Agencias Delegadas (22 de agosto) y Parques, Biblioteca y Corte Municipal (23 de agosto).

Además de las sesiones de trabajo sobre el presupuesto, se han programado un total de seis sesiones públicas de la comunidad sobre el presupuesto y dos audiencias públicas para obtener información de la comunidad sobre el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018. Durante las semanas del 14 de agosto y del 21 de agosto se llevaron a cabo cuatro sesiones públicas de la comunidad sobre el presupuesto.

**ASUNTO:**

Está programada una sesión de trabajo del presupuesto para el miércoles 23 de agosto de 2:00 PM a 5:00 PM en la Sala "B" de Municipal Plaza. En esta sesión, se presentará al Consejo Municipal los Presupuestos Propuestos para el Año Fiscal 2018 para las Instalaciones para Convenciones y Deportes, Visit San Antonio, Arte y Cultura, y la Oficina del Tricentenario.

**Instalaciones para Convenciones y Deportes**

El Presupuesto para el Año Fiscal 2018 propuesto para las Instalaciones para Convenciones y Deportes incluye fondos del Fondo General y Fondos Restringidos. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FINANCIAMIENTO	PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018	PUESTOS AUTORIZADOS
Fondo de Instalaciones Comunitarias y para Visitantes	\$45,483,838	339
Fondo de Servicios para la Comunidad y Visitantes (No Departamental)	\$3,742,233	0
Fondo General (Centro Cultural Carver)	\$1,050,825	7
Fondo Especial Carver para Ingresos	\$472.179	7
Total	\$50,749,075	353

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 financia la operación y el mantenimiento de las instalaciones del Centro de Convenciones Henry B. González, Alamodome y el Centro Cultural Carver. El Presupuesto Propuesto en No Departamental incluye \$3,156,880 para las responsabilidades de ser anfitriones para apoyar convenciones, reuniones y eventos importantes. El Presupuesto Propuesto recomienda \$183,611 para cinco puestos adicionales de guardias de seguridad para el Centro de Convenciones que recibe a más de 700,000 asistentes anualmente.

En el año fiscal 2018, el Alamodome será el anfitrión de la “Final Four” Masculina de la NCAA que mostrará una instalación recién renovada y proporcionará una experiencia óptima a los aficionados a través de los vestíbulos expandidos y sistemas de iluminación, sonido y wi-fi público.

El Consejo de la Ciudad también recibirá un informe de Visit San Antonio (VSA) sobre su presupuesto para el año fiscal 2018 e iniciativas para comercializar y promover la Ciudad como un destino. En septiembre de 2016, el Consejo Municipal aprobó un Acuerdo de Comercialización de Destino (DMA) con Visit San Antonio, que hizo la transición del antiguo Centro de Convenciones y Visitantes de la Ciudad en una agencia independiente sin fines de lucro. El trabajo de (VSA) Visit San Antonio continuará comercializando y promoviendo la Ciudad como un destino para convenciones y viajes de placer. Como parte de la DMA, la Ciudad tendrá como objetivo una asignación anual a VSA equivalente al 35% del presupuesto de impuestos de Ocupación Hotelera, neto de los pagos del servicio de la deuda relacionados con la Expansión del Centro de Convenciones. La Propuesta de Asignación para Visit SA para el Año Fiscal 2018 es de \$23,339,889.

#### Arte y Cultura

El Presupuesto para el Año Fiscal 2018 propuesto para el Departamento de Arte y Cultura incluye el financiamiento de Fondos Restringidos. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FINANCIAMIENTO	PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018	PUESTOS AUTORIZADOS
Fondo de Arte y cultura	\$10,052,809	12
Arte Público de San Antonio	\$682,692	6
Comisión de Cine de SA (Fondo de Instalaciones Comunitarias y para Visitantes)	\$514,639	2
<b>Total</b>	<b>\$11,250,140</b>	<b>20</b>

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 mantiene el financiamiento para Arte y Cultura en un 15% del Impuesto de Ocupación Hotelera (neto del servicio de la deuda para el Proyecto de Expansión del Centro de Convenciones).

#### Oficina del Tricentenario

El Presupuesto para el Año Fiscal 2018 propuesto para la Oficina del Tricentenario incluye financiamiento de Fondos Restringidos. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FONDO PARA PUESTOS AUTORIZADOS POR EL PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018		
Gastos de personal, incluidos temporales y contratos	\$855,646	1*
Programa de Subsidios Tri-Art	\$300,000	
Marketing y Branding	\$337,526	
Recaudación de fondos - Evaluación de patrocinio	\$50,000	
Actividades del programa	\$331,000	1*
Gastos de Operación	\$66,988	
<b>Total</b>	<b>\$1,941,160</b>	<b>1*</b>

- El Fondo del Tricentenario apoya 12 puestos: 1 puesto autorizado, 9 puestos temporales/contractuales

y 2 Voluntarios en Servicio a América (Volunteers in Service to America-VISTAS)

La Oficina del Tricentenario apoya a la Comisión del Tricentenario en la planificación de los esfuerzos, la identificación de socios potenciales, la creación de una identidad de celebración única y la integración de los eventos existentes en el marco de la celebración.

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 incluye \$331,000 para apoyar celebraciones de fin de año, actividades de educación e historia, Semana conmemorativa y esfuerzos de mercadeo. Además, se incluyen fondos por la suma de \$300,000 para el Programa 300 TriArt. El objetivo del programa es inspirar una amplia gama de arte a lo largo de San Antonio y el Condado de Bexar que refleje la cultura local y la historia. Los proyectos de arte seleccionados se mostrarán en 2018 durante el Tricentenario de la ciudad. El presupuesto continúa financiando la cantidad de \$387,000 para la comercialización, la evaluación del patrocinio, y los servicios de la administración de la marca relacionados con los acontecimientos del tricentenario.

**ALTERNATIVAS:**

Este asunto es una sesión de trabajo programada para el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

**IMPACTO FISCAL:**

Esta presentación brinda información sobre las principales iniciativas dentro de los departamentos de Instalaciones para Convenciones y Deportes, Arte y Cultura, y Oficina del Tricentenario. Está programado que el Presupuesto para el año fiscal 2018 sea adoptado por el Consejo de la Ciudad el 14 de septiembre de 2017.

**RECOMENDACIÓN:**

Este asunto es una sesión de trabajo para la discusión del Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 y es sólo para fines informativos.



# Ciudad de San Antonio

## Memorando de la Agenda

**Número de Archivo: 17-4809**

---

**Número de Asunto de la Agenda: 2.**

**Fecha de la Agenda: 8/30/2017**

**En Control:** Sesión B del Consejo de la Ciudad

---

**DEPARTAMENTO:** Oficina de Administración y Presupuesto

**JEFE DEL DEPARTAMENTO:** Justina Tate

**DISTRITOS DE CONSEJO IMPACTADOS:** Toda la ciudad

**TEMA:**

Audiencias públicas para la tasa impositiva Ad Valorem de 2017 y el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018

**RESUMEN:**

El miércoles 30 de agosto de 2017, a las 6:00 PM en las Salas del Consejo Municipal están programadas dos Audiencias Públicas:

- 1) Audiencia Pública 2017 de Propuesta de Tasa de Impuestos Ad Valorem para el Presupuesto Propuesto del Año Fiscal 2018
- 2) Audiencia Pública del Presupuesto Propuesto 2018

Las Audiencias Públicas proveerán una oportunidad para que los residentes comenten sobre la Propuesta de Tarifa de Impuesto Ad Valorem 2017 para el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018 y el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018. La Audiencia Pública sobre la Propuesta de Tarifa de Impuesto Ad Valorem 2017 se llevará a cabo a las 6:00 PM seguida inmediatamente por la Audiencia Pública sobre el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018.

**ANTECEDENTES:**

El año fiscal de la Ciudad de San Antonio comienza el 1 de octubre y termina el 30 de septiembre. Cada año, el Administrador de la Ciudad transmite un calendario de desarrollo presupuestario al Consejo Municipal en febrero/marzo con fechas clave para cada fase del proceso presupuestario. Las Fases incluyen (1) Pronóstico Financiero a 5 años y comentarios públicos antes que el presupuesto sea preparado, (2) Sesión de fijación de metas presupuestarias del Consejo de la Ciudad, (3) Presupuesto Propuesto para el próximo año fiscal, (4) Sesiones de trabajo presupuestario del Consejo Municipal y Reuniones de opinión pública/audiencias públicas sobre el proyecto de presupuesto, y (5) aprobación del Presupuesto para el próximo año fiscal. El presupuesto anual de operación y de capital debe ser aprobado por el Consejo Municipal antes del 27 de septiembre de cada año de acuerdo con la Carta Constitucional de la Ciudad. El 8 de marzo de 2017, se proporcionó al Consejo Municipal el Informe financiero del Primer Trimestre de 2017 y el Calendario de Presupuesto del Año Fiscal

2018. Este calendario incluyó las fechas clave para las cinco fases del proceso de desarrollo del presupuesto de la Ciudad de San Antonio.

**Cinco años de provisiones financieras:** El 10 de mayo de 2017, el Consejo Municipal recibió información sobre el Presupuesto y Reporte del Estado Financiero del año fiscal 2017 Six Plus Six así como el Plan Financiero Quinquenal de la Ciudad que cubre el Año Fiscal 2018 hasta el Año Fiscal 2022.

**Comentarios de la Comunidad para la Preparación del Proceso Presupuestario:** Junto con el monitoreo del Presupuesto para el Año Fiscal 2017, el personal de la Ciudad reunió información sobre las prioridades de la comunidad para el Presupuesto del Año Fiscal 2018 a través de la Campaña SASpeakUp. A través de esta campaña, la Ciudad se comunica con la comunidad a través de una campaña multifacética para recolectar datos sobre el uso que los residentes hacen de los servicios de la ciudad y sus ideas para el gasto del próximo año. La participación de la comunidad se obtiene a través de los equipos de calle bilingüe SASpeakUp (inglés y español) que asisten a eventos en toda la comunidad para reunir información, a través de medios digitales para incluir [NextDoor.com](http://NextDoor.com), Facebook, Twitter, Instagram, envíos masivos de correo electrónico y una encuesta en línea, que está disponible en inglés y español. La encuesta también está disponible en formato impreso en todas las bibliotecas de la Ciudad, centros comunitarios y centros para personas mayores. Los residentes también están invitados a proporcionar información a través del sitio web de la Ciudad y por medio de la Caja de Comentarios sobre el Presupuesto de la Ciudad disponible en los departamentos de la ciudad, bibliotecas, centros comunitarios y en línea. Una presentación con los resultados de estas reuniones fue proporcionada en la Sesión de Asignación de Objetivos del Presupuesto del Consejo Municipal de Junio.

**Sesión de fijación de objetivos del presupuesto del Consejo de la Ciudad:** El 28 de junio de 2017, la Sesión de Establecimiento de Metas del Presupuesto del Consejo de la Ciudad para el año fiscal 2018 se llevó a cabo en el Centro de Convenciones Henry B González. El propósito de la Sesión de Establecimiento de Objetivos del Presupuesto fue obtener la dirección del Consejo Municipal que guió a la Administradora de la Ciudad y al personal en el desarrollo del Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018 y el Plan Presupuesto del Año Fiscal 2019. El Consejo Municipal estableció las prioridades de entrega de servicios y la dirección sobre potenciales aumentos de los ingresos del fondo general y/o reducciones de gastos que fue utilizado por el personal para preparar un Presupuesto Anual Operativo y de Capital para el Año Fiscal 2018.

**Presupuesto Propuesto:** El 10 de agosto de 2017, la Administradora de la Ciudad presentó el Presupuesto Operativo y de Capital para el año fiscal 2018 al Consejo Municipal. Este presupuesto fue preparado en el mes de julio e incorpora la dirección de política proporcionada por el Consejo Municipal el 28 de junio y los comentarios de la comunidad proporcionados a través de la Campaña SASpeakUp.

**Sesiones Presupuestarias del Consejo de la Ciudad, reuniones del público/audiencias públicas sobre el Presupuesto Propuesto:** Después de que el presupuesto se propone el 10 de agosto de 2017, nueve sesiones del presupuesto del Consejo de la Ciudad están programadas para presentar el Presupuesto Propuesto en detalle al Consejo Municipal.

Además, se celebraron seis Sesiones Abiertas de Presupuesto en toda la Ciudad para pedirles a los residentes su opinión sobre el Presupuesto Propuesto antes de que se finalice el presupuesto. La Ciudad también será sede de dos audiencias públicas (miércoles 30 de agosto y miércoles 6 de septiembre) En las Salas del Consejo Municipal a las 6:00 pm.

**Aprobación del presupuesto:** El presupuesto para el año fiscal 2018 está programado para ser aprobado por el Consejo Municipal el 14 de septiembre de 2017.

#### **ASUNTO:**

El miércoles 30 de agosto de 2017, a las 6:00 PM en las Salas del Consejo Municipal están programadas dos Audiencias Públicas.

1)2017 Propuesta de audiencia pública de tasa impositiva de Ad Valorem

2)Audiencia Pública del Presupuesto Propuesto 2018

Las Audiencias Públicas proveerán una oportunidad para que los residentes comenten sobre la Propuesta de Tarifa de Impuesto Ad Valorem 2017 para el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018 y el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018. La Audiencia Pública sobre la Propuesta de Tarifa de Impuesto Ad Valorem 2017 se llevará a cabo a las 6:00 PM seguida inmediatamente por la Audiencia Pública sobre el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018.

Los ciudadanos que deseen intervenir en la audiencia pública podrán firmar individualmente un registro para ese propósito que se proporcionará a la entrada de las Salas del Consejo Municipal a partir de las 4:00 pm del miércoles 30 de agosto de 2017. Los ciudadanos también pueden inscribirse en línea a partir de las 8:00 AM hasta las 6:00 PM del miércoles 30 de agosto de 2017. Un enlace en el sitio web de la Oficina de la Secretaria de la Ciudad en [<Http://www.sanantonio.gov/clerk/>](http://www.sanantonio.gov/clerk/) se activará, que permitirá a los ciudadanos inscribirse para la audiencia pública. Los individuos y/o grupos serán escuchados en el orden en que se inscribieron para hablar.

#### **ALTERNATIVAS:**

La Ley Estatal requiere que un municipio tenga dos audiencias públicas de tasa de impuesto a la propiedad cuando la Propuesta de Tarifa de Impuesto Ad Valorem de la Ciudad exceda la Tasa de Impuesto Efectiva. Además, la Carta Constitucional de la Ciudad requiere al menos una audiencia pública sobre el Presupuesto Propuesto de la Ciudad.

#### **IMPACTO FISCAL:**

Las audiencias públicas sobre la Tasa de Impuestos Ad Valorem sobre la Propiedad de 2017 para el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 y el Presupuesto Propuesto no requerirán la acción del Consejo Municipal. La aprobación final del Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 está programada para el 14 de septiembre de 2017.

#### **RECOMENDACIÓN:**

Este asunto incluye dos audiencias públicas para la Tasa de Impuesto Ad Valorem a la Propiedad 2017 de la Ciudad para el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018 y el Presupuesto Propuesto para el Año Fiscal 2018.